

21.2.2024

Suomen ympäristökeskuksen (Syke) suomentamat standardit

Veden laatu	Maan laatu	Lietteet	Kiinteät ympäristönäytteet
<p>SFS-EN ISO 19458 Veden laatu. Näytteenotto mikrobiologista tutkimusta varten. (ISO 19458:2006) Käännöksen julkaisuvuosi 2007</p>	<p>Kumottu v. 2017: SFS-ISO 10381-1 Maaperän laatu. Näytteenotto. Osa 1. Opas näytteenotto-ohjelmien suunnitteluun. Käännöksen julkaisuvuosi 2009</p>	<p>CEN/TR 15809 Lietteiden karakterisointi. Hygieeniset näkökohdat. Käsittelymenetelmät. (CEN/TR 15809:2008) Käännöksen julkaisuvuosi 2011</p>	<p>SFS-EN 16179 Liete, käsitelty biojäte ja maa-aines. Ohjeita näytteiden esikäsittelyyn. (EN 16179:2012) Käännöksen julkaisuvuosi 2014</p>
<p>SFS-ISO 21338 Veden laatu. Kineettinen määrittäminen sedimentin, muiden kiinteiden aineiden ja värillisten näytteiden estovaikutuksesta <i>Vibrio fischeri</i> valontuontantoon (kineettinen valobakteeritesti). (ISO 21338:2010) Käännöksen julkaisuvuosi 2011</p>	<p>Kumottu v. 2017: SFS-ISO 10381-3 Maaperän laatu. Näytteenotto. Osa 3: Turvallisuusohjeet. Käännöksen julkaisuvuosi 2012</p>	<p>CEN/TR 15584 Lietteiden karakterisointi. Riskinarviointiopas liittyen erityisesti lietteiden käyttöön ja sijoitukseen. (CEN/TR 15584:2007) Käännöksen julkaisuvuosi 2013</p>	<p>SFS-EN 16173 Liete, käsitelty biojäte ja maa-aines. Typpihappoon liukenevien alkuainejakeiden hajottaminen. (EN 16173:2012) Käännöksen julkaisuvuosi 2014</p>
<p>SFS-EN ISO 5667-3:2018 Veden laatu. Näytteenotto. Osa 3: Vesinäytteiden kestäväntoiminta ja käsittely. (ISO 5667-3:2018) Käännöksen julkaisuvuosi 2020</p> <p>Kumottu: SFS-EN ISO 5667-3:2013 Veden laatu. Näytteenotto. Osa 3: Vesinäytteiden kestäväntoiminta ja käsittely. Käännösvuosi 2013</p>	<p>SFS-ISO 18400-105 Maaperän laatu. Näytteenotto. Osa 105: Näytteiden pakkaaminen, kuljetus, säilytys ja kestäväntoiminta. (ISO 18400-105:2017) Käännöksen julkaisuvuosi 2017</p>		<p>SFS-EN 16174 Liete, käsitelty biojäte ja maa-aines. Kuningasveteen liukenevien alkuainejakeiden hajottaminen. (EN 16174:2012) Käännöksen julkaisuvuosi 2014</p>
<p>SFS-EN ISO 9308-2 Veden laatu. <i>Escherichia coli</i> ja koliformisten bakteerien pesäkemäärän määrittäminen. Osa 2: Todennäköisimmän lukumäärän arviointi. (ISO 9308-2:2012) Käännöksen julkaisuvuosi 2014</p>	<p>SFS-ISO 18400-106 Maaperän laatu. Näytteenotto. Osa 106: Laadunvarmistus ja -ohjaus (ISO 18400-106:2017) Käännöksen julkaisuvuosi 2018</p>		<p>SFS-EN ISO 12404 Maan laatu. Ohjeistus seulontamenetelmien valinnasta ja soveltamisesta. Käännöksen julkaisuvuosi 2016</p> <p>HUOM. Hyväksytty uudeksi työkohteeksi; julkaistaan uusi standardi 2021-02-23</p>

21.2.2024

<p>SFS-EN ISO 13946 Veden laatu. Jokien ja järvien pohjan piilevien näytteenotto ja näytepreparaattien valmistus. (EN 13946: 2014) Käännöksen julkaisuvuosi 2015</p>			<p>SFS-EN 13656 Jätteiden karakterisointi. Mikroaaltohajotus fluorivetyhapon, typpihapon ja kloorivetyhapon seoksella näytteen sisältämien metallien määrittystä varten (EN 13656:2003) Käännösvuosi 2014 (YTL)</p> <p>HUOM. Hyväksytty uudeksi työkohteeksi; julkaistaan uusi standardi 2021-02-17</p>
<p>SFS-EN 14407 Veden laatu. Jokien ja järvien pohjan piilevien tunnistus ja laskenta. (EN 14407:2014) Käännöksen julkaisuvuosi 2015</p>			<p>CEN/TR 15310-3:fi Jätteiden karakterisointi. Jättemateriaalinäytteiden ottaminen. Osa 3: Ohjeita näytteen jakamisesta kentällä (CEN/TR 15310-3:en, 2006) Käännösvuosi 2014 (YTL)</p>
<p>SFS-EN ISO 14189 Water quality - Enumeration of Clostridium perfringens - Method using membrane filtration. (ISO 14189:2013) Käännöksen julkaisuvuosi 2016</p>			<p>CEN/TR 15310-4:fi Jätteiden karakterisointi. Jättemateriaalien näytteenottaminen. Osa 4: Näytteen pakkaamista, säilyttämistä, kestävöintiä, kuljetusta ja toimitusta koskevia ohjeita (CEN/TR 15310-4:en, 2006) Käännösvuosi 2014 (YTL)</p>
<p>SFS-ISO 11352 Veden laatu. Validointiin ja laadunvarmistusaineistoon perustuva mittausepävarmuuden arviointi. (ISO 11352:2012) Käännöksen julkaisuvuosi 2016.</p>			<p>SFS-EN 14899 Jätteiden karakterisointi. Jättemateriaalien näytteiden ottaminen. Näytteenottosuunnitelman laatiminen ja soveltaminen SFS-EN 14899:en 2006 Käännösvuosi 2014 (YTL)</p>

21.2.2024

<p>SFS-ISO 29201 Veden laatu – Mikrobiologisten lukumäärämenetelmien testitulosten vaihtelu ja mittausepävarmuus (ISO 29201:2012) Käännöksen julkaisuvuosi 2014 ja 2017</p>			
<p>SFS-ISO 5667-4 Veden laatu - Näytteenotto - Osa 4: Opas järvien ja tekojärvien näytteenottoon (ISO 5667-4:2016) Käännöksen julkaisuvuosi 2019</p>			
<p>SFS-EN ISO 13843 Water quality -- Requirements for establishing performance characteristics of quantitative microbiological methods (ISO 13843:2017) Käännösvuodet 2018-2021</p>			
<p>SFS-EN ISO 9308-1:2014 + A1:2017 Veden laatu. Escherichia coli -bakteerin ja koliformisten bakteerien lukumäärän määrittäminen. Osa 1: Kalvosuodatusmenetelmä vesille, joissa on vähän taustabakteeristöä Käännösvuosi 2018-2019</p>			
<p>SFS-EN ISO 8199 Water quality. General requirements and guidance for microbiological examinations by culture (ISO 8199:2018) Käännösvuosi 2021</p>			

21.2.2024

SFS-EN ISO 5667-6:2016 + A11:2020 Veden laatu. Näytteenotto. Osa 6: Ohje näytteenottoon joista ja puroista (ISO 5667-6:2014) Käännöksen julkaisuvuosi 2022			
SFS-ISO 5667-10 Veden laatu. Näytteenotto. Osa 10: Ohje näytteenottoon jätevedestä (ISO 5667-10:2020) Käännöksen julkaisuvuosi 2022			
SFS-ISO 5667-11 Veden laatu. Näytteenotto. Osa 11: Ohje näytteenottoon pohjavesistä (ISO 5667- 11:2009) Käännöksen julkaisuvuosi 2022			
SFS-EN 17233:2021 Veden laatu. Ohjeita kalateiden tehokkuuden ja siihen liittyvien mittarien arviointiin telemetrialla Käännöksen julkaisuvuosi 2023			

Yhteyshenkilö:

Jari Nuutinen

Suomen ympäristökeskus Syke
(etunimi.sukunimi@syke.fi)